

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Юридический факультет

Кафедра Международного права и международных связей

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Макаров А.В.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.01.1.Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (английский)

на 144 часа(ов), 4 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 38.05.02 – Таможенное дело

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Специализация – Таможенный контроль (для набора 2012, 2013, 2014)

Форма обучения очная, заочная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

формирование коммуникативной языковой компетенции, обеспечивающей устное и письменное общение на профессиональные темы. Дисциплина ориентирует на использование иностранного языка (английского) в процессе профессиональной деятельности: работу с иноязычными текстами с целью извлечения профессионально значимой информации, установление контактов и общение с носителями иностранного языка в профессиональной области, что в итоге способствует мобильности специалиста на рынке труда.

Задачи изучения дисциплины:

- овладение суммой языковых знаний и соответствующих им навыков;
- формирование навыков организации речи, умений выстраивать ее логично, последовательно и убедительно;
- овладение знаниями культурологического характера;
- формирование способности осуществлять выбор языковых форм и использовать их в соответствии с контекстом;
- формирование готовности и способности к межкультурному и профессиональному общению;
- развитие эмоционально-ценностного отношения к профессиональной деятельности и ее содержанию;
- формирование общекультурных компетентностей.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (английский)» относится к вариативной части гуманитарного, социального и экономического цикла федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению 38.05.02 - «Таможенное дело». Дисциплина отражает современные тенденции и требования к обучению и практическому владению иностранными языками в профессиональной деятельности, направлена на повышение общей и коммуникативной культуры обучающихся, совершенствование коммуникативных умений и навыков, повышение качества профессионального образования, интеллектуализацию и повышение мобильности обучающихся.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы), 144 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам		Всего часов
	6 семестр	7 семестр	
Общая трудоемкость			144
Аудиторные занятия, в т.ч.	36	36	72
лекционные (ЛК)	0	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	36	36	72

лабораторные (ЛР)	0	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	36	36	72
Форма промежуточной аттестации в семестре			0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)			

Заочная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам		Всего часов
	5 семестр	6 семестр	
Общая трудоемкость			144
Аудиторные занятия, в т.ч.	10	6	16
лекционные (ЛК)	2	0	2
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	8	6	14
лабораторные (ЛР)	0	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	64	64	128
Форма промежуточной аттестации в семестре			0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)			

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Индекс компетенции	Содержание компетенции
ОК-9	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОПК-2	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

ПК-41	Способность представлять результаты научной деятельности в устной и письменной формах
-------	---

Планируемые результаты обучения по дисциплине для последовательного достижения уровней сформированности компетенций

Результат обучения	
Знать	Пороговый: 1) знает и понимает на слух отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся деловой сферы общения (информацию о своих профессиональных и научных интересах) в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях; 2) понимает при чтении без словаря только общее содержание текстов профессиональной направленности; 3) понимает недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу.
	Стандартный: 1) понимает на слух основные положения и детали четко произнесенных в относительно медленном темпе высказываний в пределах литературной нормы на известные темы, с которыми приходится иметь дело в профессиональной деятельности, учебе, быту и т.п., связанных с личными или профессиональными интересами; 2) понимает при чтении без словаря тексты, построенные на частотном языковом материале делового (профессионального) общения.
	Эталонный: 1) понимает на слух доклады и лекции, следит за сложной аргументацией, если тематика выступлений достаточно знакома; 2) понимает на слух содержание дискуссии на профессиональные темы; 3) понимает без затруднений при чтении без словаря статьи, сообщения, тексты по широкой современной проблематике и профессионально-ориентированные тексты.

Уметь	Пороговый: 1) общаться в простых типичных ситуациях, в рамках знакомых тем, но допуская паузы, элементарные ошибки; 2) инициировать или поддерживать предельно краткий разговор на профессиональные, научные темы; обмениваться типовыми репликами; 3) понимать на слух только общую мысль, тему, цель разговора, при котором присутствую; понять и извлечь основную информацию из коротких аудиозаписей; уметь в общих чертах следить за основными моментами речи третьих лиц, если говорят медленно и четко; 4) делать короткие подготовленные сообщения, содержание которых заучено и предсказуемо; 5) понимать основное содержание прочитанного текста без пользования словарем; детально – при условии частого использования словаря; 6) делать простые короткие записи и сообщения, написать несложное письмо делового (профессионального) характера (например, выразить благодарность за приглашение на конференцию, сделать запрос информации о конференции и т.п.).
	Стандартный: 1) без затруднений общаться, без предварительной подготовки поддерживать беседу в большинстве ситуаций делового и профессионального общения; 2) понимать на слух не только тему, но и детали разговора, при котором присутствую; без затруднений понимать речь в аудиозаписи на знакомые темы; 3) без затруднений строить простые связные высказывания о своих личных событиях, впечатлениях, желаниях и т.п.; 4) кратко объяснить свои намерения; рассказать о событии, изложить сюжет прочитанного/увиденного (без предварительной подготовки и зрительной опоры) и выразить к этому свое отношение; 5) писать тезисы своих выступлений или статей, аннотации статей, писать письмо делового характера.
	Эталонный: 1) без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями языка; принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения; 2) использовать грамматически правильные формы, сразу исправлять большинство собственных ошибок; 3) писать грамотные, подробные сообщения по широкому кругу вопросов; писать тезисы, письменно освещать вопросы и аргументировать свою точку зрения; писать аннотации статей; 4) порождать высказывания в достаточно беглом темпе, без долгих пауз в речи; высказываться по широкому кругу вопросов, развивая отдельные мысли и подкрепляя их дополнительными положениями и примерами.

Владеть	Пороговый: 1) навыками аудирования, говорения, чтения, письма с использованием необходимого минимума профессиональной лексики, позволяющими кратко донести наиболее существенную информацию для иностранных партнеров; 2) основными навыками самостоятельной, творческой работы, умением организовать свой труд; 3) способностью к самоанализу и самоконтролю.
	Стандартный: 1) навыками аудирования устной иноязычной речи партнеров из стран изучаемого языка, включающей основной объем профессиональной и деловой лексики; навыками говорения на иностранном языке с использованием профессиональной и деловой лексики и фразеологии, позволяющими в полном объеме донести информацию для иностранных партнеров; навыками письма с использованием основного объема профессиональной и деловой лексики; 2) устойчивыми навыками устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранных языках в соответствии с этикетными нормами общения, принятыми для данных коммуникативных ситуаций; 3) навыками самостоятельной, творческой работы, умением организовать свой труд; 4) способностью к самоанализу и самоконтролю, к самообразованию и самосовершенствованию, к поиску и реализации новых, форм организации своей деятельности;
	Эталонный: 1) навыками аудирования устной иноязычной речи партнеров из стран изучаемого языка, включающей -обширный объем разноплановой профессиональной и деловой лексики; навыками говорения на иностранном языке с использованием профессиональной и деловой лексики и фразеологии, а также соблюдением всех стилистических норм, позволяющими максимально полно и точно донести информацию для иностранных партнеров; навыками письма с использованием обширного объема профессиональной лексики и деловой лексики и фразеологии, соблюдением всех стилистических норм; развитыми навыками устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранных языках в соответствии с этикетными нормами общения, принятыми для данных коммуникативных ситуаций; 2) развитыми навыками построения логичных и грамотных устных и письменных высказываний для ведения переговоров с зарубежными партнерами; 3) навыками самостоятельной, творческой работы, умением организовать свой труд; 4) способностью к самоанализу и самоконтролю, к самообразованию и самосовершенствованию, к поиску и реализации новых, эффективных форм организации своей деятельности; 5) приемами и технологиями формирования целей саморазвития и их самореализации, критической оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач и использованию творческого потенциала.

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1. 1	Customs Areas	10		6		4
	1. 2	Translation Practice	8		4		4
2	2. 1	Passenger Control. Pre-flight Formalities at the Airport	10		4		6
	2.2	Translation Practice	8		4		4
3	3. 1	The Procedure For Individuals to Move Goods Across the Customs Border of the Customs Union	10		6		4
	3. 2	Translation Practice	8		4		4
4	4. 1	The System of Red and Green Channels. Effective Passenger and Baggage Control	10		4		6
	4. 2	Translation Practice	8		4		4
5	5. 1	Smuggling	10		6		4
	5. 2	Translation Practice	8		4		4
6	6. 1	Customs Payments. Customs Clearance of Cargo	10		4		6
	6. 2	Translation Practice	8		4		4
7	7. 1	The TIR Convention	10		6		4
	7. 2	Translation Practice	8		4		4
8	8. 1	World Customs Organisation	10		4		6
	8. 2	Translation Practice	8		4		4
Итого			144	0	72	0	72

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
				ЛК	ПЗ(СЗ)	ЛР	
1	1.1	Customs Areas. System of Verb Tenses	12	2	2		8
	1. 2	Translation Practice	8				8
2	2. 1	Passenger Control. Pre-flight Formalities at the Airport	10		2		8

	2. 2	Translation Practice	8				8
3	3. 1	The Procedure For Individuals to Move Goods Across the Customs Border of the Customs Union	10		2		8
	3. 2	Translation Practice	8				8
4	4. 1	The System of Red and Green Channels. Effective Passenger and Baggage Control	10		2		8
	4. 2	Translation Practice	8				8
5	5. 1	Smuggling	10		2		8
	5. 2	Translation Practice	8				8
6	6. 1	Customs Payments. Customs Clearance of Cargo	10		2		8
	6. 2	Translation Practice	8				8
7	7. 1	The TIR Convention	8				8
	7. 2	Translation Practice	8				8
8	8. 1	World Customs Organisation	10		2		8
	8. 2	Translation Practice	8				8
Итого			144	2	14	0	128

3.2. Лекционные занятия

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание лекционных занятий
1	1.1	Customs Areas. System of Verb Tenses. Особенности перевода текстов профессиональной направленности. Особенности перевода некоторых грамматических конструкций.

3.3. Практические (семинарские) занятия

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание практических(семинарских) занятий
--------	---------------	--

1	1. 1	Customs Areas. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	1. 2	Translation Practice. System of Verb Tenses. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме, подготовка к контрольной работе (тестированию)
2	2. 1	Passenger Control. Pre-flight Formalities at the Airport. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	2.2	Translation Practice. Passive Voice. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме, подготовка к контрольной работе (тестированию)
3	3. 1	The Procedure For Individuals to Move Goods Across the Customs Border of the Customs Union. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	3. 2	Translation Practice. The Sequence of Tenses. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме, подготовка к контрольной работе (тестированию)
4	4. 1	The System of Red and Green Channels. Effective Passenger and Baggage Control. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	4. 2	Translation Practice. Gerund. Выполнение лексико- грамматических упражнений по теме, подготовка к контрольной работе (тестированию)

5	5. 1	Smuggling . Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	5. 2	Translation Practice. Complex Object/Complex Subject Constructions. Выполнение лексико- грамматических упражнений по теме, подготовка к контрольной работе (тестированию)
6	6. 1	Customs Payments. Customs Clearance of Cargo. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	6. 2	Translation Practice. Participle. Participial Constructions. Выполнение лексико- грамматических упражнений по теме, подготовка к контрольной работе (тестированию)
7	7. 1	Customs Payments. Customs Clearance of Cargo. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	7. 2	Translation Practice. Participle. Participial Constructions. Выполнение лексико- грамматических упражнений по теме, подготовка к контрольной работе (тестированию)
8	8. 1	World Customs Organisation. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	8. 2	Translation Practice. The Subjunctive Mood. Выполнение лексико-грамматических упражнений по теме, подготовка к контрольной работе (тестированию)

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание практических(семинарских) занятий
--------	---------------	--

1	1.1	Customs Areas. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	1.2	Translation Practice. System of Verb Tenses
2	2.1	Passenger Control. Pre-flight Formalities at the Airport. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	2.2	Translation Practice. Passive Voice
3	3.1	The Procedure For Individuals to Move Goods Across the Customs Border of the Customs Union. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	3.2	Translation Practice. The Sequence of Tenses
4	4.1	The System of Red and Green Channels. Effective Passenger and Baggage Control. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	4.2	Translation Practice. Gerund
5	5.1	Smuggling. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	5.2	Translation Practice. Complex Object/Complex Subject Constructions

6	6. 1	Customs Payments. Customs Clearance of Cargo. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	6. 2	Translation Practice. Participle. Participial Constructions
7	7. 1	Customs Payments. Customs Clearance of Cargo. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	7. 2	Translation Practice. Participle. Participial Constructions
8	8. 1	World Customs Organisation. Работа над новыми лексическими единицами по теме, чтение и перевод профессионально-ориентированных текстов, совершенствование речевых навыков: монологическое или диалогическое высказывание по теме, учебные дискуссии по теме.
	8. 2	Translation Practice. The Subjunctive Mood

3.4. Лабораторные занятия

3.5. Организация самостоятельной работы

Очная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1. 1	Customs Areas.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности

1	1. 2	Translation Practice. System of Verb Tenses	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
2	2. 1	Passenger Control. Pre-flight Formalities at the Airport.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
2	2.2	Translation Practice. Passive Voice	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
3	3. 1	The Procedure For Individuals to Move Goods Across the Customs Border of the Customs Union.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
3	3. 2	Translation Practice. The Sequence of Tenses	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
4	4. 1	The System of Red and Green Channels. Effective Passenger and Baggage Control.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
4	4. 2	Translation Practice. Gerund	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
5	5. 1	Smuggling .	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
5	5. 2	Translation Practice. Complex Object/Complex Subject Constructions	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности

6	6. 1	Customs Payments. Customs Clearance of Cargo.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
6	6. 2	Translation Practice. Participle. Participial Constructions	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
7	7. 1	The TIR Convention	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
7	7. 2	Translation Practice Gerund	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
8	8. 1	World Customs Organisation.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
8	8. 2	Translation Practice. The Subjunctive Mood	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности

Заочная форма

Модуль	Номер раздела	Содержание материала выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы
1	1.1	Customs Areas.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
1	1. 2	Translation Practice. System of Verb Tenses	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
2	2. 1	Passenger Control. Pre-flight Formalities at the Airport.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности

2	2. 2	Translation Practice. Passive Voice	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
3	3. 1	The Procedure For Individuals to Move Goods Across the Customs Border of the Customs Union.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
3	3. 2	Translation Practice. The Sequence of Tenses	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
4	4. 1	The System of Red and Green Channels. Effective Passenger and Baggage Control.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
4	4. 2	Translation Practice. Gerund	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
5	5. 1	Smuggling .	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
5	5. 2	Translation Practice. Complex Object/Complex Subject Constructions	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
6	6. 1	Customs Payments. Customs Clearance of Cargo.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
6	6. 2	Translation Practice. Participle. Participial Constructions	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности

7	7. 1	The TIR Convention.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
7	7. 2	Translation. Practice Gerund	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
8	8. 1	World Customs Organisation.	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам, ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности
8	8. 2	Translation Practice. The Subjunctive Mood	Самоподготовка к учебным занятиям по учебной литературе, электронным ресурсам (лекции по грамматике, упражнения, словники и др.), ресурсам сети Интернет. Выполнение переводов текстов профессиональной направленности

4. Интерактивные формы образовательных технологий

Модуль	Номер раздела	Вид учебных занятий	Образовательные технологии	Количество часов
1-2	1-2	практич	учебные дискуссии, работа с электронными образовательными ресурсами	3
3-4	3-4	практич	учебные дискуссии, работа с электронными образовательными ресурсами	3
5-6	5-6	практич	учебные дискуссии, работа с электронными образовательными ресурсами	3
7-8	7-8	практич	учебные дискуссии, работа с электронными образовательными ресурсами	3

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

[Фонд оценочных средств](#)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

6.1.1. Печатные издания

Английский язык. Менеджмент, маркетинг, таможенное дело : учебник / Брюховец Наталья Анатольевна, Чахоян Людмила Павловна. - Санкт-Петербург : Профессия, 2005. - 288 с. - (Специалист). - ISBN 5-86457-093-1 : 250-61

6.1.2. Издания из ЭБС

1. Английский язык в таможенном деле : Практическое пособие / Абуева Нажават Надыровна; Абуева Н.Н., Нурмагомедова Э.М. - 2-е изд. - М. : Издательство Юрайт, 2017. - 115. - (Специалист). - ISBN 978-5-534-00585-1 : 45.05.
2. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для академического бакалавриата / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 306 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01126-5. — С. 304

6.2. Дополнительная литература

6.2.1. Печатные издания

1. Английский язык современных законов : учеб. пособие / Калашников Александр Владимирович. - Москва : Высшая школа, 2010. - 127 с. - ISBN 978-5-06-005889-5 : 325-80.

6.2.2. Издания из ЭБС

1. Евсюкова, Е. Н. Английский язык. Reading and discussion : учебное пособие для вузов / Е. Н. Евсюкова, Г. Л. Рутковская, О. И. Тараненко. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 147 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-04931-2.
2. Даниленко, Л. П. Английский язык для экономистов : учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Л. П. Даниленко. — 3-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 130 с. — (Бакалавр. Прикладной курс). — ISBN 978-5-9916-8679-2. — С. 129
3. Куряева, Р. И. Английский язык. Видо-временные формы глагола в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для академического бакалавриата / Р. И. Куряева. — 5-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 361 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-8626-6.

6.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Образовательные ресурсы:

<https://e.lanbook.com/> Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань».

<https://www.biblio-online.ru/> Электронно-библиотечная система «Юрайт»

<http://www.studentlibrary.ru/> Электронно-библиотечная система «Консультант студента»

<http://www.trmost.com/> Электронно-библиотечная система «Троицкий мост»

Научные ресурсы:

<http://diss.rsl.ru/> Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки.

<https://elibrary.ru/> Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

7. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1) 672039, г. Чита, ул. Петровско-Заводская, 46а, ауд. 07-421.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и

индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации
Комплект специальной учебной мебели.

Доска аудиторная меловая.

Мультимедийное оборудование (переносное): ноутбук, проектор, экран.

2) 672039, г. Чита, ул. Петровско-Заводская, 46а, ауд. 07-423.

Кабинет для самостоятельной работы и курсового проектирования (выполнения курсовых работ) Комплект специальной мебели.

ПК – 3.

МФУ.

Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

3) 672039, г. Чита, ул. Петровско-Заводская, 46а, ауд. 07-310.

Компьютерный класс

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы, для проведения научно-исследовательской работы

Комплект специальной учебной мебели.

ПК – 12 шт. (в т.ч. преподавательский)

Доска аудиторная маркерная.

Мультимедийное оборудование (переносное): ноутбук, проектор, экран.

Доступ к сети Интернет и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

9. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Для эффективного освоения материала дисциплины необходимым является выполнение следующих требований:

- обязательное посещение всех практических занятий, способствующее системному овладению материалом курса;
- все вопросы соответствующих разделов и тем по дисциплине необходимо фиксировать (на любых носителях информации);
- обязательное выполнение домашних заданий является важнейшим требованием и условием формирования целостного и системного знания по дисциплине;
- обязательность личной активности каждого обучающегося на всех занятиях по дисциплине;
- в случаях неясности каких-либо вопросов, обсуждаемых на занятиях, необходимо задать соответствующие вопросы преподавателю, а не оставлять их непонятыми;
- в случаях пропусков занятий по уважительным причинам обучающимся предоставляется право подготовки и представления заданий и ответов на вопросы изученного материала, с расчетом на помощь преподавателя в его усвоении;
- в случаях пропусков без уважительной причины обучающийся обязан самостоятельно изучить соответствующий материал;
- необходимым условием является самостоятельность и инициативность обучающихся

Порядок организации самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся предполагает:

- самостоятельный поиск, обработку (анализ, синтез, обобщение и систематизацию), адаптацию необходимой по дисциплине информации;
- выполнение заданий для самостоятельной работы;
- изучение и усвоение теоретического материала, представленного на лекционных занятиях и в соответствующих литературных источниках (рекомендуемая основная и дополнительная литература);
- самостоятельное изучение отдельных вопросов курса;
- подготовка к практическим занятиям, в соответствии с рекомендациями преподавателя (выполнение конкретных заданий, соответствующие организационные действия и т.д.).

Как правило, организация самостоятельной работы предполагает:

- постановку цели;
- составление соответствующего плана;
- поиск, обработку информации;
- представление результатов работы.

Разработчик/группа разработчиков: Распопова Наталья Владимировна, ст. преподаватель каф. МПиМС

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 01.09.2018 г. № 1)**